

# Salem F. S. Shamaly

Freelance Medical Translator, Proofreader, Editor, Subtitled, Transcriber, Copywriter, Content Writer, Medical Articles Writer, and Data Entry Clerk

My skills & services speak louder than words.



✉ s.shamaly1987@gmail.com

📍 Gaza, Palestine

🐦 twitter.com/SalemShamaly

📷 instagram.com/s\_shamaly

📞 +972599606708

🌐 linkedin.com/in/salem-shamaly

📄 salem.shamaly

## WORK EXPERIENCE

### Resume and Cover Letter Writer

Self-employed

01/2023 - Present

Gaza, Palestine

### Data Entry Clerk

Self-employed

01/2023 - Present

Gaza, Palestine

### Medical Copywriter & Content Writer

Self-employed

04/2019 - Present

Gaza, Palestine

### Medical Researcher

Self-employed

04/2019 - Present

Gaza, Palestine

### Subtitled & Transcriber

Self-employed

11/2018 - Present

Gaza, Palestine

### Proofreader & Editor

Self-employed

05/2017 - Present

Gaza, Palestine

### Head of the Pediatric Emergency Department

Kamal Adwan Hospital

12/2016 - Present

Gaza, Palestine

### Arabic<>English Medical Translator

Medecins Sans Frontieres (MSF)

01/2009 - 02/2009

Gaza, Palestine

### Medical Consultant

Medecins Sans Frontieres (MSF)

01/2009 - 02/2009

Gaza, Palestine

## EDUCATION

### B.Sc. in Nursing

The Islamic University of Gaza "IUG"

09/2004 - 05/2008

Gaza, Palestine

Courses

- Medical Translation Course
- Basic Trauma Simulation Training Workshop
- Advanced First Aid
- Good Storing and Distib. Practice

## SKILLS

Medical Translation

Editing

Proofreading

Subtitled

Transcription

Formatting

Revision

Cover Letter Writing

Copywriting

Content Writing

Summarizing

Resume Writing

Paraphrasing

Medical Research

Search Engine Optimization "SEO"

## CERTIFICATES

Freelancing in the Medical Field Course (01/2023 - 03/2023)

Tamkeen Center for Training and Development.

Fundraising and Projects Coordinating (03/2017 - 05/2017)

Riyada for Sustainable Development Company

## LANGUAGES

Arabic (Native)

Native or Bilingual Proficiency

English

Native or Bilingual Proficiency

## TOOLS

Microsoft Office

Google Docs

Google Drive

Google Sheets

Google Meet

Subtitle Edit

Canva

Camtasia

KineMaster

Yoast SEO

MateCat

Kilgray MemoQ

Café Trans Espresso

Format Factory

Audacity

Wondershare Filmora

SeoStack Keyword Tool

Semrush SEO Writing Assistant

WordPress